



PDF ONLINE
www.kauffland.com/manual



LED-DECKENLEUCHTE / LED CEILING LIGHT

(DE) (AT) (CH)

LED-DECKENLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(CZ)

STROPNÍ LED SVÍTLIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

STROPNÉ LED SVIETIDLO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(BG)

СВЕТОДИОДНО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО ЗА ТАВАН

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

(PL)

LAMPA SUFITOWA LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(RO)

PLAFONIERĂ CU LED-URI

Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță

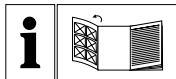
(HR)

LED STROPNA SVJETILJKA

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

IAN 423935_2204

(K-DE) (K-PL) (K-CZ) (K-RO)
 (K-SK) (K-HR) (K-BG) (K-ODE)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

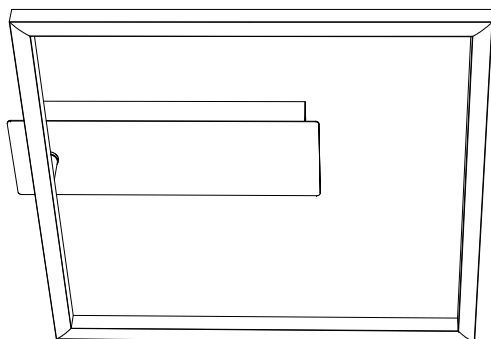
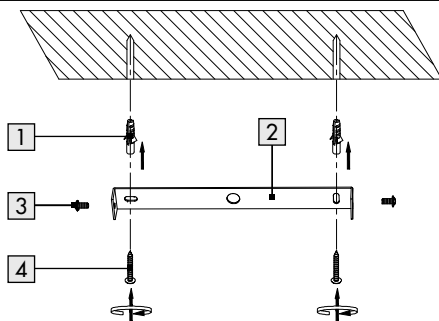
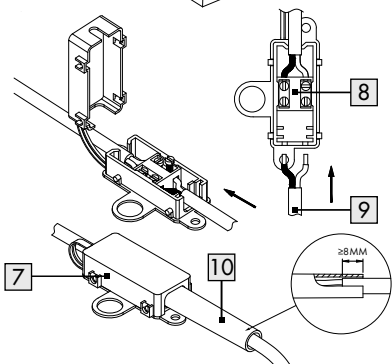
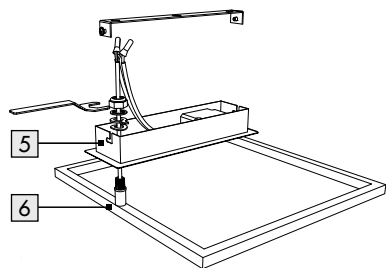
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

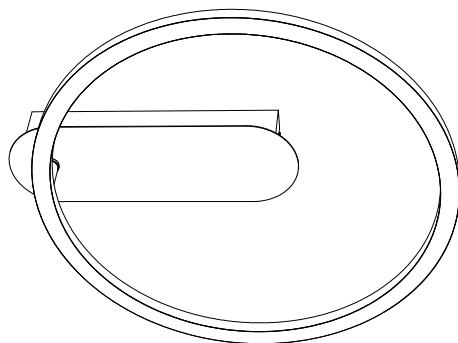
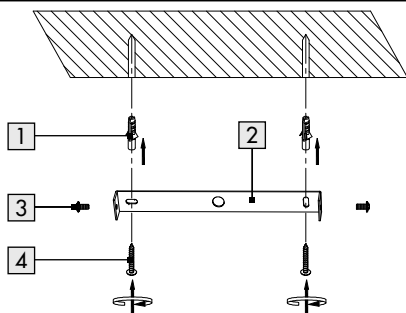
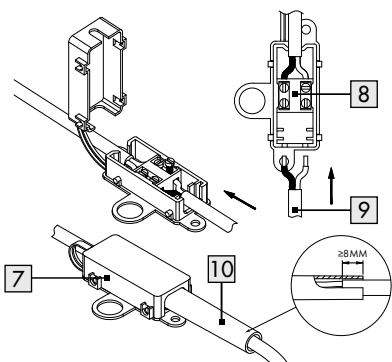
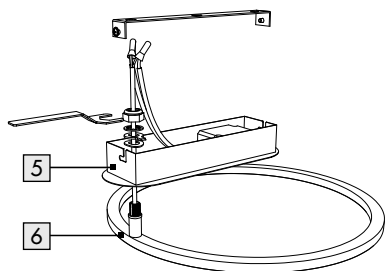
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	13
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	21
RO	Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță	Pagina	27
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	33
HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	39
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	45

14167109L



14167209L



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Sicherheit	Seite 8
Sicherheitshinweise.....	Seite 8
Vorbereitung	Seite 8
Benötigtes Werkzeug und Material.....	Seite 8
Vor der Installation	Seite 9
Inbetriebnahme	Seite 9
Leuchte montieren.....	Seite 9
Leuchte ein- / ausschalten.....	Seite 9
Wartung und Reinigung	Seite 10
Entsorgung	Seite 10
Garantie und Service	Seite 10
Garantie.....	Seite 10
Serviceadresse.....	Seite 11
Konformitätserklärung.....	Seite 11
Hersteller.....	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
W	Watt (Wirkleistung)		Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.
Hz	Hertz (Frequenz)		So verhalten Sie sich richtig
V	Volt		Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
	Schutzklasse II		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
h	Lebensdauer in Stunden		Diese Leuchte ist nicht geeignet für externe Dimmer und elektronische Schalter.
	Die Verpackung besteht aus 100 % recyceltem Papier.		Wechselspannung (Strom- und Spannungsart)
	Polarität des Anschlusses		Belegung (Wechselspannung)
tc	Referenztemperatur Punkt am Gehäuse		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
ta	höchste Bemessungs- / Umgebungstemperatur		Gleichspannung (Strom- und Spannungsart)
SELV	Schutzkleinspannung		Lichttemperatur in Kelvin
	Zur Vermeidung von Gefährdungen darf ein beschädigtes Betriebsgerät dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.		Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
Ra	Farbwiedergabeindex		Lumen
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Wellpappe

	Polyethylen (geringe Dichte)	λ	Lambda
tc°	Messpunkt der Gehäusetemperatur	A	Ampere
mA	Milliampere		Schutzklasse II, doppelte Isolierung
PF	Leistungsfaktor (Power-Factor)		

LED-Deckenleuchte

• Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig

und sorgfältig durch. Klappen Sie die Seite mit den Abbildungen aus. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

• Bestimmungsgemäße Verwendung



Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet. Die

Leuchte kann auf allen normal entflamm-baren Oberflächen befestigt werden. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Dieses Produkt ist vorgesehen für den normalen Betrieb.

• Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

- 1 LED-Deckenleuchte (Modell 14167109L / 14167209L)
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Werkzeug für Montage
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

• Teilebeschreibung

- 1 Dübel
- 2 Montagewinkel
- 3 Fixierschrauben (Anschlussgehäuse)
- 4 Schrauben (Montagewinkel)
- 5 Anschlussgehäuse
- 6 Leuchtenarm
- 7 Anschlusskasten
- 8 Lüsterklemme
- 9 Netzanschlusskabel (extern)
- 10 Schutzschlauch

• Technische Daten

Leuchte:

Modell-Nr.:	14167109L / 14167209L
Betriebsspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Nennleistung:	14167109L: 13 W 14167209L: 14,5 W
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IP20

LED:

Leuchtmittel:	LED-Modul
Nennleistung	14167109L: 12 W 14167209L: 12,6 W
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IP20

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „F“.

• Sicherheit



Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Lassen Sie die Elektroinstallation durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen ausgewiesene Person durchführen.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die Leuchte und das Netzanschlusskabel auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten

Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).

- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Montage keine Leitungen beschädigt werden.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.



Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Die Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund installieren!
- Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) schauen.
- Nicht mit optischen Instrumenten in die Lichtquelle schauen.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.



So verhalten Sie sich richtig

- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt ist.
- Bereiten Sie die Montage sorgfältig vor und nehmen Sie sich ausreichend Zeit. Legen Sie alle Einzelteile und zusätzlich benötigtes Werkzeug oder Material vorher übersichtlich und griffbereit zurecht.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Montieren Sie die Leuchte in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

• Vorbereitung

Benötigtes Werkzeug und Material

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um

unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift/Markierwerkzeug
- 2-poliger Spannungsprüfer
- Schraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer (ø 6 mm)
- Seitenschneider
- Leiter

• Vor der Installation

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften der Leuchte und Anschlussbestimmungen haben.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der die Leuchte angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels 2-poligem Spannungsprüfer.

• Inbetriebnahme

• Leuchte montieren

- Entfernen Sie die seitlich am Anschlussgehäuse [5] sichtbaren Schrauben [3] und nehmen Sie den Montagewinkel [2] auf der Rückseite ab.
- Setzen Sie das Anschlussgehäuse [5] auf den Leuchtenarm [6] auf.
- Ziehen Sie die bereits aufgefädelt Unterlegscheibe, den Stopper und die Zahnscheibe über das Gewinde der Gehäusehalterung.
- Setzen Sie anschließend die ebenfalls aufgefädelt Mutter auf das Gewinde auf und ziehen Sie diese mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeuges fest. Achten Sie auf den richtigen Sitz.

- Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der im Montagewinkel [2] für die Schrauben vorgesehenen Langlöcher.
- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (ca. ø 6 mm, Tiefe ca. 40 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie die Zuleitung nicht beschädigen.
- Führen Sie die Dübel in die Bohrlöcher ein.
- Befestigen Sie den Montagewinkel [2] mit den mitgelieferten Schrauben [4].
- Öffnen Sie den Anschlusskasten [7].
- Führen Sie das Netzanschlusskabel (extern) [9] durch den Schutzschlauch [10].
- Verbinden Sie nun das Anschlusskabel der Leuchte mittels Lüsterklemme [8] mit dem Netzanschlusskabel (extern) [9].

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Leiter des Netzanschlusskabels (extern) jeweils richtig anschließen: stromführender Leiter, schwarz oder braun = Symbol L, Neutraleiter, blau = Symbol N, Schutzklasse II / □.

- Diese Leuchte besitzt die Schutzklasse 2. Der Schutzleiter wird nicht angeschlossen.
- Drücken Sie die doppelte Isolierung des Netzanschlusskabels (extern) [9] mindestens 8 mm in den Schutzschlauch [10] hinein.
- Achten Sie darauf, dass der Schutzschlauch [10] richtig im Anschlusskasten [7] sitzt.
- Schließen Sie den Anschlusskasten [7].
- Verschrauben Sie nun die Leuchte mittels der Schrauben [3] mit dem Montagewinkel [2].
- Bringen Sie den Leuchtenarm [6] in die gewünschte Position. Achten Sie darauf, dass Sie den Leuchtenarm [6] nicht zu weit drehen.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

• Leuchte ein- / ausschalten

Schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter ein bzw. aus.

• Wartung und Reinigung

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Trennen Sie zur Reinigung die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!

Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

• Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer

Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

• Garantie und Service

• Garantie

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Modellnummer: 14167109L/14167209L.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile (wie z. B. Leuchtmittel). Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

• Serviceadresse

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 29 61/97 12-800
Fax: +49 29 61/97 12-199
E-Mail: kundenservice@briloner.com
www.briloner.com

IAN 423935_2204

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 423935_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

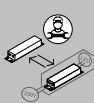
• Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

• Hersteller

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
DEUTSCHLAND

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	14
Instrukcja	Strona	15
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	15
Zakres dostawy	Strona	15
Opis części	Strona	15
Dane techniczne	Strona	15
Bezpieczeństwo	Strona	16
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	16
Przygotowanie	Strona	17
Potrzebne narzędzia i materiały	Strona	17
Przed instalacją	Strona	17
Uruchomienie	Strona	17
Montaż lampy	Strona	17
Włączanie / wyłączanie lampy	Strona	18
Konserwacja i czyszczenie	Strona	18
Utylizacja	Strona	18
Gwarancja i serwis	Strona	18
Gwarancja	Strona	18
Adres serwisu	Strona	18
Deklaracja zgodności	Strona	19
Producent	Strona	19

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Należy przeczytać instrukcję!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
W	Watt (moc czynna)		Niniejsza lampa nadaje się wyłącznie do pracy wewnątrz, w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.
Hz	Hertz (częstotliwość)		Prawidłowy sposób postępowania
V	Wolt		Ostrożnie! Niebezpieczeństwo poparzenia o gorące powierzchnie!
	Klasa ochronności II		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Niebezpieczeństwo utraty życia i odniesienia obrażeń przez dzieci!
h	Żywotność w godzinach		Ta lampa nie nadaje się do stosowania w połączeniu z zewnętrznymi ściemniaczami i przełącznikami elektronicznymi.
	Opakowanie składa się w 100 % ze zutylizowanego papieru.	 A.C. a.c.	Napięcie przemienne (rodzaj prądu i napięcia)
	Biegunowość przyłącza.		Przypisanie (napięcie AC)
tc	Punkt temperatury odniesienia na obudowie		Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcia
ta	maksymalna temperatura obliczeniowa / otoczenia	 d.c. DC	Napięcie stałe (rodzaj prądu i napięcia)
SELV	Niskie napięcie bezpieczne		Temperatura światła w kelwinach
	Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony statecznik tego produktu może wymienić wyłącznie producent, jego serwisant lub specjalista o podobnych kwalifikacjach.		Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzone źródło światła tego produktu może wymienić wyłącznie producent, jego serwisant lub specjalista o podobnych kwalifikacjach.
Ra	Współczynnik oddawania barw		Lumen
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania		Tektura falista

	Polietylen (niska gęstość)	λ	Lambda
tc°	Punkt pomiarowy temperatury obudowy	A	Ampery
mA	Miliampery		Klasa ochronności II, podwójna izolacja
PF	Współczynnik mocy (Power-Factor)		

Lampa sufitowa LED

• Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Proszę dokładnie przeczytać całą niniejszą

instrukcję obsługi. Proszę rozłożyć stronę z rysunkami. Niniejsza instrukcja obsługi należy do produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i posługiwania się produktem. Zawsze należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem proszę sprawdzić, czy występuje prawidłowe napięcie, i czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku zapytań lub niepewności odnośnie obchodzenia się z urządzeniem, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. Proszę starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, a w razie oddania urządzenia osobom trzecim przekazać ją wraz z nim.

• Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Niniejsza lampa nadaje się wyłącznie do pracy wewnątrz, w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Lampa może być mocowana na wszystkich powierzchniach o

normalnym stopniu palności. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, nie do użytku komercyjnego. Produkt ten jest przeznaczony do normalnej pracy.

• Zakres dostawy

Bezpośrednio po wypakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy urządzenie znajduje się w nienagannym stanie.

- 1 lampa sufitowa LED (model 14167109L / 14167209L)
- 2 śruby
- 2 kołki
- 1 narzędzie do montażu
- 1 instrukcja montażu i obsługi

• Opis części

- 1 Kołek
- 2 Kątownik montażowy
- 3 Śruby mocujące (obudowa przyłączeniowa)
- 4 Śruby (kątownik montażowy)
- 5 Obudowa przyłączeniowa
- 6 Ramię lampy
- 7 Skrzynka przyłączeniowa
- 8 Elektryczna kostka zaciskowa
- 9 Kabel zasilający (zewnętrzny)
- 10 Wężyk ochronny

• Dane techniczne

Lampa:

Nr modelu: 14167109L / 14167209L
 Napięcie robocze: 230-240 V~, 50 Hz
 Moc znamionowa: 14167109L: 13 W
 14167209L: 14,5 W

Klasa ochronności: II/□
 Stopień ochrony: IP20

LED:

Źródło światła:	moduł LED
Moc znamionowa	14167109L: 12 W 14167209L: 12,6 W
Klasa ochronności:	II/□
Stopień ochrony:	IP20

Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej „F”.

• Bezpieczeństwo



Wskazówki bezpieczeństwa

W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi prawo do gwarancji wygasa! Za szkody pośrednie producent nie ponosi odpowiedzialności! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!

■



! OSTRZEŻENIE ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU U

DZIECI!

W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

- Wykonanie instalacji elektrycznej należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub osobie prze-

szkolonej w zakresie wykonywania instalacji elektrycznych.

- Przed każdym podłączeniem do sieci elektrycznej należy dokonać kontroli lampy oraz przewodu sieciowego pod względem uszkodzeń. Nigdy nie używać lampy w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Przed rozpoczęciem montażu wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowoprądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).
- Przed montażem należy upewnić się, że istniejące napięcie sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym oprawy oświetleniowej (patrz „Dane techniczne”).
- Bezwzględnie unikać kontaktu lampy z wodą lub innymi cieczami.
- Upewnić się, że podczas montażu nie zostaną uszkodzone żadne przewody.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Tego rodzaju ingerencje oznaczają zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.



Jak uniknąć zagrożenia pożarowego i obrażeń ciała

- Aby uniknąć poparzeń, przed dotknięciem lampy należy się upewnić, że jest ona wyłączona i ostygła.
- Lampy nie należy instalować na podłożu wilgotnym lub przewodzącym prąd!
- Nie należy bezpośrednio wpatrywać się w źródło światła (elementy świetlne, LED, itp.).
- Nie patrzeć w źródło światła przez instrumenty optyczne.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzone źródło światła tego produktu może wymienić wyłącznie producent, jego serwisant lub specjalista o podobnych kwalifikacjach.



Prawidłowy sposób postępowania

- Lampę zamontować w taki sposób, aby była zabezpieczona przed wilgocią, wiatrem i zanieczyszczeniami.
- Starannie przygotować montaż i zarezerwować sobie wystarczającą ilość czasu. Wszystkie pojedyncze części oraz dodatkowo potrzebne narzędzia

dzia należy uprzednio rozłożyć w przejrzysty sposób i w zasięgu ręki.

- Zachować ostrożność! Zawsze zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się rozsądkiem. Nie należy wykonywać montażu lampy w przypadku braku koncentracji lub złego samopoczucia.

● Przygotowanie

● Potrzebne narzędzia i materiały

Wymienione narzędzia i materiały nie są częścią zestawu. Są to jedynie niewiążące informacje i wartości orientacyjne. Właściwości materiału zależą od warunków w pomieszczeniu.

- ołówek / narzędzie do oznaczania
- 2-biegunowy wskaźnik napięcia
- śrubokręt
- wiertarka
- wiertło (Ø 6 mm)
- szczypce do cięcia drutu
- drabina

● Przed instalacją

Ważne: Wykonanie podłączenia elektrycznego należy zlecić wyszkolonemu elektrykowi lub osobie wdrożonej do wykonywania instalacji elektrycznych. Osoba ta musi posiadać wiedzę na temat właściwości lampy i przepisów dotyczących podłączania.

- Przed instalacją należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i rysunkami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz z samą lampą.
- Przed instalacją należy upewnić się, że przewód, do którego ma być podłączona lampa, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowoprądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja 0).
- Brak napięcia należy stwierdzić za pomocą wskaźnika napięcia.

● Uruchomienie

● Montaż lampy

- Odkręcić śruby [3] widoczne po bokach obudowy przyłączeniowej [5] i zdjąć kątownik montażowy [2] z tyłu.
 - Nasadzić obudowę przyłączeniową [5] na ramię lampy [6].
 - Nałożyć już przewleconą podkładkę, stoper i podkładkę zębatą na gwint wspornika obudowy.
 - Następnie nałożyć na gwint nawleconą nakrętkę i dokręcić ją dostarczonym narzędziem. Zwrócić uwagę na prawidłowe zamocowanie.
 - Zaznaczyć miejsca wiercenia otworów, korzystając z podłużnych otworów przewidzianych dla śrub w kątowniku montażowym [2].
 - Następnie wywiercić otwory na mocowania (Ø ok. 6 mm, głębokość ok. 40 mm). Uważać, aby nie uszkodzić przewodu doprowadzającego.
 - Do wywierconych otworów włożyć kołki.
 - Przymocować kątownik montażowy [2] za pomocą dostarczonych śrub [4].
 - Otworzyć skrzynkę przyłączeniową [7].
 - Przeprowadzić kabel zasilający (zewnętrzny) [9] przez wężyk ochronny [10].
 - Teraz połączyć kabel przyłączeniowy lampy z kablem zasilającym (zewnętrznym) [9] za pomocą elektrycznej kostki zaciskowej [8].
- Wskazówka:** Należy zwrócić uwagę, aby prawidłowo podłączyć poszczególne przewody kabla zasilającego (zewnętrznego): przewód przewodzący prąd, czarny lub brązowy = symbol L, przewód zerowy, niebieski = symbol N, klasa ochrony II / □.
- Lampa ma klasę ochrony 2. Przewód ochronny nie jest podłączany.
 - Wcisnąć podwójną izolację kabla zasilającego (zewnętrznego) [9] na co najmniej 8 mm do wężyka ochronnego [10].
 - Zwrócić przy tym uwagę, aby wężyk ochronny [10] był prawidłowo umieszczony w skrzynce przyłączeniowej [7].
 - Zamknąć skrzynkę przyłączeniową [7].

- Teraz przykręcić lampę do kątownika montażowego [2] za pomocą śrub [3].
- Ustawić ramię lampy [6] w żądanej pozycji. Uważać, aby nie obrócić ramienia lampy [6] zbyt mocno.
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).

Lampa jest teraz gotowa do pracy.

• Włączanie / wyłączanie lampy

Włączać i wyłączać lampę za pomocą przełącznika ściennego.

• Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Przed rozpoczęciem czyszczenia lampę odłączyć od sieci elektrycznej. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowoprądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja 0).

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA WSKUTEK GORĄCYCH POWIERZCHNI!

Odczekać, aż lampa całkowicie ostygnie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny i podobnych substancji. W przeciwnym razie lampa może zostać uszkodzona.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępającej się szmatki.
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy na skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).

• Utylizacja



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

• Gwarancja i serwis

• Gwarancja

W momencie zakupu otrzymują Państwo na to urządzenie 36 miesięcy gwarancji. Urządzenie wyprodukowano starannie i poddano dokładnej kontroli jakości. W okresie gwarancji usuwamy bezpłatnie wszystkie wady materiałowe i fabryczne. Jeśli mimo to w okresie gwarancji pojawią się usterki, urządzenie należy przesłać na podany adres serwisowy, podając następujący numer modelu: 14167109L/14167209L.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub ingerencję nieautoryzowanych osób, a także części szybkozużywające się (jak np. elementy świetlne). Usługa gwarancyjna nie przedłuża ani nie odnawia okresu gwarancji.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

• Adres serwisu

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NIEMCY
Tel.: +49 29 61/97 12-800
Faks: +49 29 61/97 12-199
E-mail: kundenservice@briloner.com
www.briloner.com

IAN 423935_2204

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 423935_2204) jako dowód zakupu.

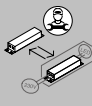
- **Deklaracja zgodności C€**

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została wykazana. Odpowiednie objaśnienia i podkłady dokumentacyjne są zdeponowane u producenta.

- **Producent**

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NIEMCY

Vysvětlení použitých piktogramů	Strana 22
Úvod	Strana 23
Použití ke stanovenému účelu	Strana 23
Obsah dodávky	Strana 23
Popis dílů	Strana 23
Technické údaje	Strana 23
Bezpečnost	Strana 24
Bezpečnostní pokyny	Strana 24
Příprava	Strana 24
Potřebné nářadí a materiál	Strana 24
Před instalací	Strana 25
Uvedení do provozu	Strana 25
Montáž světla	Strana 25
Rozsvícení/zhasnutí světla	Strana 25
Údržba a čištění	Strana 25
Zlikvidování	Strana 25
Záruka a servis	Strana 26
Záruka	Strana 26
Adresa servisu	Strana 26
Prohlášení o shodě	Strana 26
Výrobce	Strana 26

Vysvětlení použitých piktogramů			
	Přečtěte si pokyny!		Varování před zásahem elektrického proudu! Ohrožení života!
W	Watt (činný výkon)		Toto svítidlo je určeno výhradně pro provoz v interiérech, v suchých a uzavřených místnostech.
Hz	Hertz (kmitočet)		Tak postupujete správně
V	Volt		Pozor! Nebezpečí popálení o horké povrchy!
	Třída ochrany II		Obal i zařízení zlikvidujte ekologicky!
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Nebezpečí ohrožení života a zranění malých i větších dětí!
h	Životnost v hodinách		Toto svítidlo není vhodné k používání s externími stmívači a elektronickými spínači.
	Obal je vyroben ze 100 % recyklovatelného papíru.		Střídavé napětí A.C. a.c. (druh proudu a napětí)
	Polarita připojky.		Obsazení kontaktů (střídavé napětí)
tc	Referenční teplota bodu ve skříní		Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu
ta	maximální jmenovitá/okolní teplota		Stojí rovně napětí d.c. DC (druh proudu a napětí)
SELV	Ochranné nízké napětí		Teplota světla v Kelvinech
	Aby se předešlo ohrožení, smí poškozený provozní přístroj tohoto výrobku vyměnit výhradně výrobce, zástupce jeho servisu nebo odborník se srovnatelnou kvalifikací.		Aby se předešlo ohrožení, smí poškozený světelný zdroj tohoto výrobku vyměnit výhradně výrobce, zástupce jeho servisu nebo odborník se srovnatelnou kvalifikací.
Ra	Index podání barev		Lumeny
	Bezpečnostní pokyny Instrukce		Vlnitá lepenka

	Polyetylén (nízká hustota)	λ	Lambda
tc°	Bod měření teploty pláště	A	Ampéry
mA	Miliampéry		Třída ochrany II, dvojitá izolace
PF	Účinník (power factor)		

Stropní LED svítidlo

• Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Přečtěte si laskavě kompletně a pečlivě tento návod k obsluze.

Rozevřete stránku s obrázky. Tento návod je součástí tohoto výrobku a obsahuje důležité informace k jeho uvedení do provozu a k zacházení s ním. Řiďte se vždy bezpečnostními pokyny. Před uvedením do provozu zkontrolujte, jestli je k dispozici správné napětí a jestli jsou všechny díly správně namontované. Jestliže máte ještě otázky nebo jste si nejistí při ovládání přístroje, kontaktujte vašeho prodejce nebo servis. Návod pečlivě uschovejte a případně jej předejte třetí osobě.

• Použití ke stanovenému účelu



Toto světlo je určeno výhradně pro provoz v interiérech a v suchých a uzavřených místnostech. Světlo lze upevnit na jakýkoliv běžně zápalný povrch. Výrobek je určen

pouze pro použití v soukromých domácnostech. Není určen pro komerční použití. Tento výrobek je určen pouze pro běžný provoz.

• Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav zařízení.

- 1 LED stropní světlo (model 14167109L / 14167209L)
- 2 Šrouby
- 2 Hmoždinka
- 1 Montážní nářadí

1 Návod k montáži a obsluze

• Popis dílů

- 1 Hmoždinka
- 2 Montážní úhelník
- 3 Fixační šrouby (připojovací skříňka)
- 4 Šrouby (montážní úhelník)
- 5 Připojovací skříňka
- 6 Rameno světla
- 7 Připojovací skříňka
- 8 Lustrová svorka
- 9 Síťový připojovací kabel (externí)
- 10 Ochranná hadička

• Technické údaje

Světlo:

Model č.:	14167109L / 14167209L
Provozní napětí:	230–240 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon:	14167109L: 13 W 14167209L: 14,6 W
Třída ochrany:	II/ 
Druh ochrany:	IP20

LED:

Osvětlovací prostředek:	Modul LED
Jmenovitý výkon	14167109L: 12 W 14167209L: 12,6 W
Třída ochrany:	II/ 
Druh ochrany:	IP20

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „F“.

● Bezpečnost



Bezpečnostní pokyny

Při škodách způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká záruka! Za následné škody se neručí! Za věcné nebo osobní škody, způsobené neodborným zacházením nebo nerespektováním bezpečnostních pokynů, se neručí!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRAŇENÍ PRO MALÉ A VELKÉ

DĚTI!

Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek chraňte před dětmi.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



Zabraňte ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem

- Elektrickou instalaci nechte provádět jen vyučeného elektrikáře nebo osobu s odpovídajícími zkušenostmi.
- Před každým připojením na přívod elektrického proudu kontrolujte svítidlo a připojovací kabel, jestli nejsou poškozené. Nikdy nepoužívejte svítidlo, pokud jste zjistili, že je poškozené.
- Před montáží odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Před montáží se přesvědčte, jestli se shoduje napětí elektrického proudu, které máte k dispozici s napětím potřebným pro svítidlo (viz „Technické údaje“).
- Bezpodmínečně zabraňte kontaktu lampy s vodou nebo jinými kapalinami.
- Dávejte pozor, abyste při montáži nepoškodili vodiče přívodu elektrického proudu.

- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové zásahy znamenají nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.



Vyvarujte se nebezpečí požáru a poranění

- Než na světlo sáhnete, ujistěte se, že je světlo zhasnuté a studené. Zabráňte tím popálení.
- Neinstalujte svítidlo na vlhkém nebo vodivém povrchu!
- Nedívejte se přímo do zdroje světla (osvětlovací prostředek LED, atd.).
- Nedívejte se optickými přístroji na zdroj světla.
- Aby se předešlo ohrožení, smí poškozený světelný zdroj tohoto výrobku vyměnit výhradně výrobce, zástupce jeho servisu nebo odborník se srovnatelnou kvalifikací.



Tak postupujete správně

- Montujte svítidlo tak, aby bylo chráněné před vlhkem a znečištěním.
- Montáž nejdříve pečlivě připravte, udělejte si na ní čas. Připravte si předtím přehledně všechny jednotlivé díly a navíc potřebné nástroje nebo materiál.
- Buďte vždy pozorní! Dbejte vždy na to, co děláte, a postupujte vždy s rozumem. Nikdy nemontujte svítidlo, nejste-li koncentrovaní nebo necítíte-li se dobře.

● Příprava

● Potřebné nářadí a materiál

Uvedené nářadí a materiály nejsou součástí dodávky. Jedná se zde o nezávazné údaje a orientační hodnoty. Vlastnosti materiálu jsou závislé na individuálních podmínkách v místě.

- tužka / nástroj k označení
- 2pólová zkoušečka napětí
- šroubovák
- vrtačka
- vrták (ø 6 mm)
- kleště šípáčky
- žebřík

● Před instalací

Důležité: Připojení k elektrické síti musí provést kvalifikovaný elektrikář nebo osoba zaškolená pro práce na elektrických rozvodech. Tato osoba musí být seznámena s vlastnostmi svítidla a s předpisy pro připojení.

- Před instalací se nejdříve seznámte se světlem, pokyny a obrázky v tomto návodu.
- Před instalací zajistěte, aby byl přívod elektrického proudu ke svítidlu bez napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zkontrolujte beznapěťový stav zkoušečkou.

● Uvedení do provozu

● Montáž světla

- Odstraňte z připojovací skříňky [5] šrouby [3], které lze vidět na boční straně, a odstraňte ze zadní strany montážní úhelník [2].
- Nasadte připojovací skříňku [5] na rameno světla [6].
- Nasadte již navlečenou podložku, zárazku a ozubenou podložku na závit držáku skříňky.
- Poté nasadte na skříňku rovněž navlečenou matku a utáhněte ji pomocí dodaného nářadí. Dbejte na správné usazení.
- Pomocí montážního úhelníku [2] označte podélné otvory určené pro šrouby.
- Nyní vyvrtejte upevňovací otvory (ø cca 6 mm, hloubka cca 40 mm). Dávejte pozor, abyste nepoškodili vodiče přívodu elektrického proudu.
- Vložte do vyvrtaných otvorů hmoždinky ..
- Přišroubujte montážní úhelník [2] pomocí dodaných šroubů [4].
- Otevřete připojovací skříňku [7].
- Protáhněte (externí) síťový připojovací kabel [9] ochrannou hadičkou [10].
- Nyní spojte připojovací kabel osvětlení pomocí lustrové svorky [8] s (externím) síťovým připojovacím kabelem [9].

Upozornění: Dávejte pozor, abyste správně připojili jednotlivé vodiče (externího) síťového připojovacího kabelu: proudový vodič, černý nebo hnědý

= symbol L, nulový vodič, modrý = symbol N, třída ochrany II / [□].

- Toto světlo má třídu ochrany 2. Vodič uzemnění není připojen.
- Dvojitou izolaci (externího) síťového připojovacího kabelu [9] zatlačte minimálně 8 mm do ochranné hadičky [10].
- Dávejte pozor, aby byla ochranná hadička [10] v připojovací skřínce [7] správně usazená.
- Zavřete připojovací skříňku [7].
- Nyní sešroubujte světlo pomocí šroubů [3] s montážním úhelníkem [2].
- Nastavte rameno světla [6] do požadované polohy. Dávejte pozor, abyste rameno světla [6] nepřetočili.
- Opět nasadte pojistku nebo zapněte ochranný jistič v pojistkové skříni (poloha 1).

Vaše světlo je připraveno k používání.

● Rozsvícení / zhasnutí světla

Světlo rozsvíťte nebo zhasněte nástěnným spínačem.

● Údržba a čištění

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Při čištění nejprve svítidlo odpojte od elektrické sítě. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).

POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ HORKÝMI POVRCHY!

Nechte svítidlo úplně vychladnout.

- Nepoužívejte na čištění rozpouštědla, benzín nebo podobné látky, lampu můžete poškodit.
- Používejte na čištění suchou tkaninu, která nepouští vlákna.
- Nasadte zase pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skříni (do polohy 1).

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Jakmile Váš výrobek dosloužil, nevyhazujte ho v zájmu ochrany životního prostředí do odpadu z domácností, ale odvezte ho k odborné likvidaci. O sběrnách a otevírací době se můžete informovat u Vaší kompetentní správy.

● Prohlášení o shodě CE

Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Shoda byla prokázána. Příslušná prohlášení a dokumentace jsou uloženy u výrobce.

● Výrobce

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NĚMECKO

● Záruka a servis

● Záruka

Od okamžiku zakoupení dostáváte na výrobek záruku po dobu 36 měsíců. Přístroj byl pečlivě vyroben a podroben přesné kontrole kvality. Během záruční doby odstraníme bezplatně všechny vady materiálu a opravíme závady z výroby. V případě, že se během záruční doby přesto vyskytnou závady, zašlete přístroj na uvedenou adresu servisu a uveďte následující číslo modelu: 14167109L/14167209L.

Ze záruky vyloučeny škody způsobené neodborným zacházením, nerespektováním návodu k obsluze nebo zásahem neautorizovanou osobou, jakož i poškození rychle opotřebitelných dílů (např. svítící prostředky). Záručním výkonem se záruční doba neprodlouží ani neobnoví.

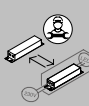
● Adresa servisu

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NĚMECKO
Tel.: +49 29 61/97 12–800
Fax: +49 29 61/97 12–199
E-mail: kundenservice@briloner.com
www.briloner.com

IAN 423935_2204

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (IAN 423935_2204) jako doklad o nákupu.

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 28
Introducere	Pagina 29
Utilizare conform scopului.....	Pagina 29
Pachetul de livrare.....	Pagina 29
Descrierea componentelor.....	Pagina 29
Date tehnice.....	Pagina 29
Siguranță	Pagina 30
Indicații de siguranță.....	Pagina 30
Pregătire	Pagina 30
Unelte și material necesare.....	Pagina 30
Înainte de instalare	Pagina 31
Punerea în funcțiune	Pagina 31
Montarea lămpii.....	Pagina 31
Pornirea/oprirea lămpii.....	Pagina 31
Întreținere și curățare	Pagina 31
Înlăturare	Pagina 32
Garanție și service	Pagina 32
Garanție.....	Pagina 32
Adresa de service.....	Pagina 32
Declarație de conformitate.....	Pagina 32
Producător.....	Pagina 32

Legenda pictogramelor utilizate			
	Citiți instrucțiunile!		Avertizare pericol de electrocutare! Pericol de moarte!
W	Wați (putere)		Această lampă este adecvată numai pentru utilizare în interior, în încăperi uscate și închise.
Hz	Hertz (frecvență)		Comportamentul corect
V	Volt		Precauție! Pericol de arsuri din cauza suprafețelor fierbinți!
	Clasă de protecție II		Eliminați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Pericol de moarte și de accidentare pentru nou-născuți și copii!
h	Durata de viață în ore		Această lampă nu este adecvată pentru variatoare de lumină externe și întrerupătoare electronice.
	Ambalajul este fabricat din hârtie reciclată în proporție de 100 %.		Tensiune alternativă A.C. a.c. (Tipul de curent și tensiune)
	Polaritatea conexiunilor.		Alocare (curent alternativ)
tc	Punct de referință a temperaturii pe carcasă		Transformator de siguranță rezistent la scurtcircuit
ta	Cea mai mare temperatură nominală/ambientală		Tensiune continuă d.c. DC (Tipul de curent și tensiune)
SELV	Tensiune foarte joasă de protecție		Temperatura luminii în grade Kelvin
	Pentru a evita pericolele, un dispozitiv de operare deteriorat al acestui produs poate fi înlocuit numai de către producător, de către reprezentantul său de service sau de către un specialist în domeniu.		Pentru a evita pericolele, o sursă de lumină deteriorată a acestui produs poate fi înlocuită numai de către producător, de către reprezentantul său de service sau de către un specialist în domeniu.
Ra	Indice de redare a culorilor		Lumen
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de acțiune		Carton ondulat

	Polietilenă (densitate mică)	λ	Lambda
tc°	Punctul de măsurare a temperaturii carcasei	A	Amper
mA	Miliamper		Clasă de protecție II, izolație dublă
PF	Durata de viață în ore		

Plafonieră cu LED-uri

• Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră aparat. Ați ales un produs de înaltă calitate. Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare în întregime și cu atenție.

Deschideți pagina cu imagini. Acest manual aparține acestui produs și conține indicații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Respectați întotdeauna toate indicațiile de siguranță. Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă există tensiunea corectă și dacă toate piesele sunt montate corect. Dacă aveți întrebări sau dacă nu sunteți sigur cu privire la utilizarea aparatului, contactați comerciantul dumneavoastră sau punctul de service. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni și dacă este cazul dați-le mai departe.

• Utilizare conform scopului



Această lampă este adecvată numai pentru utilizare în interior, în încăperi uscate și închise. Lampa poate fi fixată pe toate suprafețele normal inflamabile. Produsul este

destinat exclusiv utilizării în gospodării private și nu pentru uz comercial. Acest produs este destinat utilizării obișnuite.

• Pachetul de livrare

Verificați imediat după despachetare, dacă pachetul de livrare este complet și dacă aparatul este într-o stare ireproșabilă.

- 1 Lampă de tavan cu LED (model 14167109L / 14167209L)
- 2 Șuruburi

2 Diblu

1 Unealtă pentru montare

1 Manual de instrucțiuni de utilizare și montaj

• Descrierea componentelor

- 1 Diblu
- 2 Vinclu de montare
- 3 Șuruburi de fixare (carcasă de racordare)
- 4 Șuruburi (vinclu de montare)
- 5 Carcasă de racordare
- 6 Brațul lămpii
- 7 Cutie de racordare
- 8 Clemă lampă
- 9 Cablu de conexiune la rețea (extern)
- 10 Furtun de protecție

• Date tehnice

Lampă:

Nr. model:	14167109L / 14167209L
Tensiune de funcționare:	230–240 V~, 50 Hz
Putere nominală:	14167109L: 13 W 14167209L: 14,5 W
Clasă de protecție:	II/□
Grad de protecție:	IP20

LED:

Sursă de iluminare:	Modul LED
Putere nominală	14167109L: 12 W 14167209L: 12,6 W
Clasă de protecție:	II/□
Grad de protecție:	IP20

Acest produs conține surse de lumină, cu clasa de eficiență energetică „F”.

● Siguranță



Indicații de siguranță

În cazul daunelor cauzate de nerespectarea acestui manual de utilizare, dreptul la garanție se stinge! Pentru daunele ulterioare nu se preia nicio responsabilitate! În cazul daunelor materiale sau vătămării persoanelor, cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau de nerespectarea indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!



⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajului. Există pericol de asfixiere din cauza materialului ambalajului. Copiii subapreciază deseori pericolele. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.



Evitați pericolul de moarte datorat șocului electric

- Dispuneți realizarea instalației electrice de către un electrician calificat sau o persoană instruită în acest sens.
- Înainte de fiecare conectare la rețea verificați lampa și cablul de conectare la rețea cu privire la eventuale deteriorări. Nu folosiți niciodată lampa, dacă ați identificat deteriorări.
- Înainte de montare, scoateți siguranța sau deconectați întrerupătorul automat din cutia cu siguranțe (poziția 0).
- Înainte de montare, asigurați-vă că tensiunea de rețea existentă corespunde cu tensiunea de funcționare necesară a lămpii (vezi capitolul „Date tehnice”).
- Evitați cu orice preț contactul lămpii cu apă sau alte lichide.

- Asigurați-vă că niciun cablu nu este deteriorat în timpul montării.
- Nu deschideți niciodată componentele electrice și nu introduceți obiecte în acestea. Astfel de intervenții reprezintă pericol de moarte prin electrocutare.



Evitați pericolul de incendiu și de rănire

- Asigurați-vă că lampa este stinsă și că s-a răcit înainte de a o atinge, pentru a evita arsurile.
- Nu montați lampa pe o suprafață umedă sau conductoare!
- Nu priviți direct în sursa de lumină (sursă de iluminare, LED etc.).
- Nu priviți în sursa de lumină cu instrumente optice.
- Pentru a evita pericolele, o sursă de lumină deteriorată a acestui produs poate fi înlocuită numai de către producător, de către reprezentantul său de service sau de către un specialist în domeniu.



Așa vă comportați corect

- Montați lampa astfel încât să fie protejată contra umidității și murdăriei.
- Pregătiți cu atenție montajul și nu vă grăbiți. Pregătiți la îndemână toate componentele individuale și uneltele sau materialul necesar.
- Fiți întotdeauna atenți! Acționați tot timpul rațional și în cunoștință de cauză. Nu montați în niciun caz lampa, dacă nu vă puteți concentra sau dacă nu vă simțiți bine.

● Pregătire

● Unelte și material necesare

Uneltele și materialele menționate nu sunt cuprinse în pachetul de livrare. Este vorba despre indicații și valori orientative. Structura materialului depinde de condițiile individuale la fața locului.

- Creion/unealtă de marcare
- Creion de tensiune cu 2 poli
- Șurubelniță
- Mașină de găurit
- Burghiu (diametrul 6 mm)
- Sculă de tăiat margini
- Scară

● Înainte de instalare

Important: Conectarea electrică trebuie să se efectueze de către un electrician calificat sau de către o persoană instruită pentru aceasta. Aceasta trebuie să dețină cunoștințe referitoare la caracteristicile lămpii și prevederile privind conectarea.

- Înainte de instalare familiarizați-vă cu privire la toate instrucțiunile și figurile din acest manual, precum și cu modul de utilizare a lămpii.
- Asigurați-vă înainte de instalare că linia electrică la care se conectează lampa nu se află sub tensiune. Pentru aceasta, scoateți siguranța sau deconectați întrerupătorul automat din cutia cu siguranțe (poziția 0).
- Verificați lipsa tensiunii cu ajutorul creionului de tensiune cu 2 poli.

● Punerea în funcțiune

● Montarea lămpii

- Scoateți [5] șuruburile vizibile [3] în lateralul carcasei de racordare și scoateți vinclul de montare [2] din partea din spate.
- Așezați carcasa de racordare [5] pe brațul lămpii [6].
- Trageți șaiba deja filetată, opritorul și șaiba de blocare dințată prin filetul suportului carcasei.
- Așezați apoi piulița, care a fost de asemenea filetată, pe filet și strângeți-o cu ajutorul unei chei furnizate. Atenție la poziția corectă.
- Marcați găurile perforate cu ajutorul găurilor longitudinale prevăzute în vinclul de montare [2] pentru șuruburi.
- Faceți acum găurile de prindere (cca. $\varnothing$ 6 mm, adâncime cca. 40 mm). Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare.
- Introduceți diblurile în găuri.
- Fixați vinclul de montare [2] cu șuruburile livrate [4].
- Deschideți cutia de racordare [7].
- Ghidați cablul de conexiune la rețea (extern) [9] prin furtunul de protecție [10].

- Conectați acum cablul de conexiune al lămpii prin intermediul clemei lămpii [8] cu cablul de conexiune la rețea (extern) [9].

Indicație: aveți grijă să conectați corect conectorii individuali ai cablului de conexiune la rețea (extern): conductor de curent negru sau maro = simbol L, conductor neutru, albastru = simbol N, clasa de protecție II/ [□].

- Această lămpă are clasa de protecție 2. Conductorul de protecție nu este conectat.
- Apăsăți izolația dublă a cablului de conexiune la rețea (extern) [9] cu cel puțin 8 mm în furtunul de protecție [10].
- Asigurați-vă că furtunul de protecție [10] este așezat corect în cutia de racordare [7].
- Închideți cutia de racordare [7].
- Însurubați acum lampa cu ajutorul șuruburilor [3] cu vinclul de montare [2].
- Aduceți brațul lămpii [6] în poziția dorită. Asigurați-vă că nu rotiți prea mult brațul lămpii [6].
- Introduceți din nou siguranța sau porniți întrerupătorul automat de la cutia de siguranțe (poziția I).

Lampa dvs. este pregătită de funcționare.

● Pornirea/oprirea lămpii

Porniți sau opriți lampa cu ajutorul întrerupătorului de perete.

● Întreținere și curățare

AVERTISMENT! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Pentru curățare deconectați lampa mai întâi de la rețeaua de curent. Pentru aceasta, scoateți siguranța sau deconectați întrerupătorul automat din cutia cu siguranțe (poziția 0).

PRECAUȚIE! PERICOL DE ARSURI DIN CAUZA SUPRAFEȚELOR FIERBINȚI!

Lăsați lampa să se răcească complet.

- Nu utilizați dizolvanți, benzină și alte produse similare. Lampa s-ar putea deteriora.
- Pentru curățare folosiți doar o lavetă uscată, care nu lasă scame.

- Introduceți din nou siguranța sau porniți întrerupătorul automat de la cutia de siguranțe (poziția I).

• Înlăturare



Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

• Garanție și service

• Garanție

De la data achiziției primiți o garanție de 36 de luni pentru acest aparat. Aparatul a fost fabricat cu atenție și a fost supus unui control strict de calitate. În cadrul perioadei de garanție înlăturăm în mod gratuit toate defectele de material sau de producție. Totuși, dacă identificați în perioada de garanție alte defecte, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa de service indicată cu indicarea următorului număr de articol: 14167109L/14167209L.

De la garanție sunt excluse defectele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului, de nerespectarea manualului de utilizare, sau intervenția de către persoane neautorizate cât și piesele de uzură (de ex., corpul de iluminat). Prin serviciul de garanție nu se prelungește și nici nu se înnoiește perioada de garanție.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din

momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

• Adresa de service

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
GERMANIA
Tel.: +49 29 61/97 12–800
Fax: +49 29 61/97 12–199
E-mail: kundenservice@briloner.com
www.briloner.com

IAN 423935_2204

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 423935_2204) ca dovadă de achiziție.

• Declarație de conformitate CE

Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare. Conformitatea a fost certificată. Declarațiile corespunzătoare și documentația se află la producător.

• Producător

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
GERMANIA

Legenda použitých piktogramov	Strana 34
Úvod	Strana 35
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 35
Obsah dodávky.....	Strana 35
Popis častí.....	Strana 35
Technické údaje.....	Strana 35
Bezpečnosť	Strana 36
Bezpečnostné upozornenia.....	Strana 36
Priprava	Strana 36
Potrebné náradie a materiál.....	Strana 36
Pred inštaláciou	Strana 37
Uvedenie do prevádzky	Strana 37
Montáž svetla.....	Strana 37
Zapnutie/vypnutie svetla.....	Strana 37
Údržba a čistenie	Strana 37
Likvidácia	Strana 38
Záruka a servis	Strana 38
Garančné prehlásenie.....	Strana 38
Servisná adresa.....	Strana 38
Prehlásenie o zhode.....	Strana 38
Výrobca.....	Strana 38

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si inštrukcie!		Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
W	Watt (efektívny výkon)		Toto svetlo je vhodné výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch.
Hz	Hertz (frekvencia)		Takto sa správate správne
V	Volt		Pozor! Nebezpečenstvo popálenín spôsobených horúcimi povrchmi!
	Trieda ochrany II		Ekologicky zlikvidujte obal a zariadenie!
	Dodržiavajte varovné a bezpečnostné pokyny!		Ohrozenie života a riziko úrazu pre malé deti a deti!
h	Životnosť v hodinách		Toto svetlo nie je vhodné pre externé stmievacie a elektronické spínače.
	Obal je zložený zo 100 % recyklovaného papiera.		Striedavé napätie (typ elektrického prúdu a napätia)
	Pozitívna polarita.		Priradenie (striedavé napätie)
tc	Referenčná teplota bodu na puzdre		Bezpečnostný transformátor odolný voči skratu
ta	najvyššia menovitá/okolitá teplota		Jednosmerné napätie (typ elektrického prúdu a napätia)
SELV	Ochranné malé napätie		Teplota svetla v Kelvinoch
	Na zabránenie poškodeniam smie poškodené prevádzkové zariadenie tohto výrobku vymieňať výlučne výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnateľný odborník.		Na zabránenie poškodeniam smie poškodený zdroj svetla tohto výrobku vymieňať výlučne výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnateľný odborník.
Ra	Index odrazu farieb		Lúmen
	Bezpečnostné pokyny Inštrukcie		Vlnitá lepenka

	Polyetylén (obmedzená hustota)	λ	Lambda
tc°	Bod merania teploty krytu	A	Ampéry
mA	Miliampéry		Trieda ochrany II, dvojité izolácia
PF	Faktor výkonu (Power-Factor)		

Stropné LED svetidlo

• Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Dôkladne si prečítajte celý tento návod na obsluhu. Otvorte stranu s obrázkami. Tento návod patrí k tomuto výrobku a obsahuje dôležité upozornenia pre uvedenie do prevádzky a manipuláciu. Dodržiavajte vždy všetky bezpečnostné upozornenia. Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte, či je k dispozícii správne napätie a či sú všetky diely správne namontované. V prípade otázok alebo neistoty ohľadom manipulácie s prístrojom sa prosím spojte s Vaším predajcom alebo servisným pracovníkom. Tento návod si starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte tretej osobe.

• Používanie v súlade s určeným účelom



Toto svetlo je vhodné výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch. Svetlo je možné upevniť na všetkých normálne zápalných povrchoch. Výrobok je určený iba na použitie v súkromných domácnostiach a nie je určený na komerčné použitie. Tento výrobok je určený pre normálnu prevádzku.

• Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav zariadenia.

- 1 LED stropné svetidlo (model 14167109L / 14167209L)
- 2 Skrutky

- 2 Hmoždinky
- 1 Náradie na montáž
- 1 Návod na montáž a obsluhu

• Popis častí

- 1 Hmoždinka
- 2 Montážny uholník
- 3 Fixačné skrutky (pripájacie puzdro)
- 4 Skrutky (montážny uholník)
- 5 Pripájacie puzdro
- 6 Rameno svetidla
- 7 Pripájacia skriňa
- 8 Svorka lustra
- 9 Sieťový pripájací kábel (externý)
- 10 Ochranná hadica

• Technické údaje

Svetlo:

Č. modelu:	14167109L / 14167209L
Prevádzkové napätie:	230 – 240 V~, 50 Hz
Menovitý výkon:	14167109L: 13 W 14167209L: 14,5 W
Trieda ochrany:	II/□
Druh ochrany:	IP20

LED:

Svetidlo:	LED modul
Menovitý výkon	14167109L: 12 W 14167209L: 12,6 W
Trieda ochrany:	II/□
Druh ochrany:	IP20

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F“.

● Bezpečnosť



Bezpečnostné upozornenia

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, zaniká garančný nárok! Pri následných škodách nepreberá výrobca ručenie! V prípade vecných škôd alebo poranenia osôb, ktoré boli zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov, nepreberá výrobca ručenie!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- Elektrickú inštaláciu prenechajte kvalifikovanému elektrikárovi alebo osobe zaškolenej pre elektroinštalácie.
- Pred každým pripojením do siete prekontrolujte svietidlo a sieťový prípojný kábel ohľadom prípadných poškodení. Ak zistíte akékoľvek poškodenia, svietidlo za žiadnych okolností nepoužívajte.
- Pred montážou odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v poistkovej skrínke (poloha 0).
- Pred montážou sa uistite, že sa existujúce sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím svietidla (pozri „Technické údaje“).
- Bezpodmienečne zabráňte kontaktu svietidla s vodou alebo inými kvapalinami.

- Ubezpečte sa, že sa pri montáži nepoškodili žiadne vedenia.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Zabráňte nebezpečenstvu požiaru a poranení

- Pred tým, ako sa dotknete svetla, sa ubezpečte, že je svetlo vypnuté a vychladnuté. Tak zabránite popáleninám.
- Svetidlo neinštalujte na vlhký alebo vodivý podklad!
- Nepozerajte sa priamo do svetelného zdroja (osvetľovací prostriedok, LED atď.).
- Nepozerajte sa do svetelného zdroja pomocou optických nástrojov.
- Na zabránenie poškodeniam smie poškodený zdroj svetla tohto výrobku vymieňať výlučne výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnateľný odborník.



Takto postupujete správne

- Svetidlo namontujte tak, aby bolo chránené pred vlhkosťou a znečistením.
- Montáž si starostlivo pripravte a doprajte si dostatok času. Dopredu si pripravte všetky jednotlivé diely a dodatočne potrebné náradie alebo materiál prehľadne a na dosah ruky.
- Buďte neustále opatrní! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy konať rozvážne. Svetidlo v žiadnom prípade nemontujte, ak ste práve nesústreďený alebo sa necítite dobre.

● Príprava

● Potrebné náradie a materiál

Uvedené náradie / nástroje a materiál nie sú súčasťou dodávky. Ide tu o nezáväzný údaje a hodnoty pre

orientáciu. Charakter materiálu sa riadi podľa individuálnych daností na mieste.

- ceruzka / nástroj na označovanie
- 2-pólová skúšačka napätia
- skrutkovač
- vŕtačka
- vrták (Ø 6 mm)
- bočné štípacie kliešte
- rebrík

● Pred inštaláciou

Dôležité: Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba zaškolená pre elektroinštalácie. Táto musí mať znalosti o vlastnostiach svetidla a predpisoch o pripojení.

- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými pokynmi a obrázkami v tomto návode, ako aj so samotným svetidlom.
- Pred inštaláciou zabezpečte, aby bolo vedenie, na ktoré bude svetidlo pripojené, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke s poistkami (poloha 0).
- Beznapäťový stav prekontrolujte pomocou 2-pólová skúšačky napätia.

● Uvedenie do prevádzky

● Montáž svetla

- Odstráňte zboku na pripájacom puzdre [5] viditeľné skrutky [3] a snímte montážny uholník [2] na zadnej strane.
- Nasadte pripájacie puzdro [5] na rameno svetidla [6].
- Potiahnite už navinutú podložku, zarážku a ozubený kotúč cez závit držiaka krytu.
- Následne nasadte tiež navinutú maticu na závit a utiahnite ju pomocou dodaného náradia. Dbajte na správne umiestnenie.
- Označte si otvory pomocou pozdĺžnych otvorov v montážnom uholníku [2] určených pre skrutky.
- Teraz vyvŕtajte upevňovacie otvory (asi Ø 6 mm, hĺbka asi 40 mm). Ubezpečte sa, že ste nepoškodili prívod.
- Zaveďte hmoždinky do vyvŕtaných otvorov.

- Upevnite montážny uholník [2] pomocou dodaných skrutiek [4].
- Otvorte pripájaciu skriňu [7].
- Potiahnite sieťový pripájací kábel (externý) [9] cez ochrannú hadicu [10].
- Teraz spojte pripájací kábel svetla pomocou svorky lustra [8] so sieťovým pripájacím káblom (externým) [9].

Upozornenie: Dbajte na to, aby boli jednotlivé vodiče sieťového pripájacieho kábla (externého) vždy správne pripojené: vodivý vodič, čierny alebo hnedý = symbol L, neutrálny vodič, modrý = symbol N, trieda ochrany II/□.

- Toto svetlo má triedu ochrany 2. ochranný vodič sa nepripája.
- Zatlačte dvojité izoláciu sieťového pripájacieho kábla (externého) [9] minimálne do hĺbky 8 mm do ochrannej hadice [10].
- Dbajte na to, aby ochranná hadica [10] bola správne umiestnená v pripájacej skriní [7].
- Zatvorte pripájaciu skriňu [7].
- Teraz zoskrutkujte svetlo pomocou skrutiek [3] s montážnym uholníkom [2].
- Dajte rameno svetidla do požadovanej polohy [6]. Dbajte na to, aby sa rameno svetidla neotáčalo príliš ďaleko [6].
- Znovu vložte poistku alebo zapnite istič v poistkovej skriní (poloha I).

Vaše svetlo je teraz pripravené na prevádzku.

● Zapnutie/vypnutie svetla

Zapnite, príp. vypnite svetlo prostredníctvom nástenného spínača.

● Údržba a čistenie

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSahu ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred čistením najskôr odpojte svetidlo od elektrickej siete. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke s poistkami (poloha 0).

POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA SKRZE HORÚCE POVRCHY!

Svetidlo nechajte úplne ochladnúť.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Svie-
tidlo by sa pritom poškodilo.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá
nepúšťa vlákna.
- Opäť nasadte poistku alebo zapnite istič vedenia v
skrinke s poistkami (poloha I).

• Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov,
ktoré môžete odovzdať na miestnych recy-
klačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových
materiálov pre triedenie odpadu, sú ozna-
čené skratkami (a) a číslami (b) s nasledu-
júcim významom: 1–7: Plasty / 20–22:
Papier a kartón / 80–98: Spojené látky



Vyhodte výrobok, keď už doslúžil. V záujme
ochrany životného prostredia ho nevyha-
dzujte do domového odpadu, ale
odovzdajte ho na odbornú likvidáciu.
O zberných miestach a ich otváracích hodi-
nách sa môžete informovať vo vašej
príslušnej správe.

• Záruka a servis

• Garančné prehlásenie

Na tento prístroj poskytujeme záruku 36 mesiacov od
dátumu kúpy. Prístroj bol starostlivo vyrobený a podro-
bený dôkladnej kontrole kvality. V rámci záručnej doby
bezplatne opravíme všetky chyby materiálu a výrobné
chyby. Ak by sa však počas záručnej doby vyskytli
nedostatky, odošlite prístroj na uvedenú adresu servisu s
uvedením nasledovného čísla modelu: 14167109L/
14167209L.

Zo záruky sú vylúčené škody spôsobené neodbornou
manipuláciou, nedodržaním návodu na obsluhu alebo
zásahom neautorizovanej osoby, ako aj diely podlie-
hajúce opotrebovaniu (napr. osvetľovacie prostriedky).
Poskytnutím záruky sa záručná doba nepredlžuje ani
neobnovuje.

• Servisná adresa

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NEMECKO
Tel.: +49 29 61/97 12–800
Fax: +49 29 61/97 12–199
E-mail: kundenservice@briloner.com
www.briloner.com

IAN 423935_2204

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad
a číslo výrobku (IAN 423935_2204) ako dôkaz o
kúpe.

• Prehlásenie o zhode CE

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a
národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné
vysvetlenia a podklady sú uložené u výrobcu.

• Výrobca

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NEMECKO

Legenda korištenih piktograma	Stranica 40
Uvod	Stranica 41
Namjenska uporaba.....	Stranica 41
Opseg isporuke.....	Stranica 41
Opis dijelova.....	Stranica 41
Tehnički podaci.....	Stranica 41
Sigurnost	Stranica 42
Sigurnosne napomene.....	Stranica 42
Priprema	Stranica 42
Potreban alat i materijal.....	Stranica 42
Prije instalacije	Stranica 43
Puštanje u rad	Stranica 43
Montaža svjetiljke.....	Stranica 43
Uključivanje/isključivanje svjetiljke.....	Stranica 43
Održavanje i čišćenje	Stranica 43
Zbrinjavanje	Stranica 44
Garancija i servis	Stranica 44
Garancija.....	Stranica 44
Adresa servisa.....	Stranica 44
Izjava o sukladnosti.....	Stranica 44
Proizvođač.....	Stranica 44

Legenda korištenih piktograma			
	Pročitajte upute!		Upozorenje na strujni udar! Opasnost po život!
W	Vat (snaga djelovanja)		Ova svjetiljka namijenjena je za rad isključivo u unutarnjem prostoru, u suhim i zatvorenim prostorijama.
Hz	Herc (frekvencija)		Ovako postupate ispravno
V	Volt		Oprez! Opasnost od opekline zbog vrućih površina!
	Zaštitna klasa II		Ambalažu i uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način!
	Pridržavajte se napomena za upozorenje i sigurnost!		Opasnost po život i opasnost od nesreće za djecu mlađeg i starijeg uzrasta!
h	Vijek trajanja u satima		Ova svjetiljka nije prikladna za eksterne zamračivače i elektronske prekidače.
	Ambalaža se sastoji od 100 % recikliranog papira.		Izmjenični napon (vrsta struje i napona)
	Polaritet priključka.		Dodjela (izmjenična struja)
tc	Referentna temperaturna točka na kućištu		Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj
ta	Najviša projektna temperatura / temperatura okoline		Istosmjerni napon (vrsta struje i napona)
SELV	Zaštitni niski napon		Temperatura svjetla u Kelvinima
	Kako bi se spriječila opasnost, oštećeni regulator ovog proizvoda smije zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni predstavnik ili stručnjak sličnih kvalifikacija.		Kako bi se spriječila opasnost, oštećeni izvor svjetla ovog proizvoda smije zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni predstavnik ili stručnjak sličnih kvalifikacija.
Ra	Indeks uzvrata boje		Lumen
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje		Valoviti karton

	Polietilen (niska gustoća)	λ	Lambda
tc°	Točka mjerenja temperature kućišta	A	Amperi
mA	Miliamperi		Zaštitna klasa II, dvostruka izolacija
PF	Faktor snage (Power-Factor)		

LED stropna svjetiljka

• Uvod



Čestitamo Vam na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Molimo da ove upute za uporabu pažljivo pročitate u cijelosti. Otvorite stranicu sa slikama. Ove upute su sastavni dio ovog proizvoda i sadrže važne napomene o puštanju u rad i rukovanju. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa. Prije puštanja u rad, provjerite da li postoji ispravan napon i da li su svi dijelovi ispravno montirani. Ako imate pitanja ili ste nesigurni u vezi s rukovanjem ovim uređajem, molimo stupite u kontakt s prodajnim mjestom ili servisnom službom. Pažljivo sačuvajte ove upute i predajte ih po potrebi drugima.

• Namjenska uporaba



Ova svjetiljka namijenjena je za rad isključivo u unutarnjem prostoru, u suhim i zatvorenim prostorijama. Svjetiljka se može pričvrstiti na svim normalno zapaljivim površinama.

Proizvod je predviđen samo za upotrebu u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalnu upotrebu. Ovaj proizvod predviđen je za normalni rad.

• Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiranja uvijek provjerite da li je opseg isporuke potpun, te da li se uređaj nalazi u besprijekornom stanju.

- 1 LED stropna svjetiljka (model 14167109L / 14167209L)
- 2 vijka
- 2 tiple

- 1 alat za montažu
- 1 upute za montažu i uporabu

• Opis dijelova

- 1 Tipla
- 2 Montažni kutnik
- 3 Vijci za fiksiranje (priključno kućište)
- 4 Vijci (montažni kutnik)
- 5 Priključno kućište
- 6 Krak svjetiljke
- 7 Priključna kutija
- 8 Zatična stezaljka
- 9 Mrežni priključni kabel (vanjski)
- 10 Zaštitno crijevo

• Tehnički podaci

Svjetiljka:

Br. modela:	14167109L / 14167209L
Radni napon:	230 – 240 V~, 50 Hz
Nazivna snaga:	14167109L: 13 W 14167209L: 14,5 W
Zaštitna klasa:	II/ 
Vrsta zaštite:	IP20

LED:

Rasvjetno tijelo:	LED modul
Nazivna snaga	14167109L: 12 W 14167209L: 12,6 W
Zaštitna klasa:	II/ 
Vrsta zaštite:	IP20

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti „F“.

● Sigurnost



Sigurnosne napomene

U slučaju šteta izazvanih nepridržavanjem ovih uputa za uporabu, gubi se pravo na garanciju! Za posljedice štete ne preuzimamo nikakvu odgovornost! Ne preuzimamo nikakvu odgovornost u slučaju materijalne štete ili tjelesnih ozljeda izazvanih nepropisnim rukovanjem ili nepridržavanjem sigurnosnih uputa!



UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DJECU SVIH UZRASTA!

Djecu ne ostavljajte nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od proizvoda.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe sa smanjenom tjelesnom, osjetilnom i mentalnom sposobnošću ili s manjkom iskustva, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.



Izbjegnite opasnost po život od strujnog udara

- Električni priključak mora izvesti stručni električar ili za elektro instalacije poučena osoba.
- Provjerite prije svakog priključenja na mrežu moguća oštećenja na svjetiljci i mrežnom priključnom kabelu. Nipošto ne koristite svjetiljku, ako ustanovite bilo kakva oštećenja.
- Prije montiranja izvadite osigurač ili isključite zaštitni prekidač za dovod struje u kutiji za osigurače (položaj 0).
- Prije montiranja utvrdite da postojeći napon strujne mreže odgovara potrebnom radnom naponu svjetiljke (vidi „Tehnički podaci“).
- Obavezno spriječite da svjetiljka dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
- Osigurajte da se tijekom montaže ne oštete vodovi.
- Nemojte nikada otvarati nešto od električne opreme, niti gurati neke predmete u istu. Takvi

zahvati predstavljaju opasnost po život od strujnog udara.



Spriječite opasnost od požara i ozljeda

- Osigurajte da je svjetiljka isključena i da se ohladila prije nego je dotaknete kako biste spriječili opekline.
- Nemojte instalirati svjetiljku na vlažnoj podlozi ili podlozi koja provodi struju!
- Ne gledajte izravno u izvor svjetla (rasvjetno tijelo, LED itd.).
- Ne gledajte s nekim optičkim instrumentom u izvor svjetla.
- Kako bi se spriječila opasnost, oštećeni izvor svjetla ovog proizvoda smije zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni predstavnik ili stručnjak sličnih kvalifikacija.



Ovako postupate ispravno

- Montirajte svjetiljku tako da je zaštićena od vlage i prljavštine.
- Pažljivo pripremite montažu i uzmite si dovoljno vremena. Prethodno pripremite sve pojedine dijelove i dodatno potreban alat ili materijal i posložite ih pregledno i na dohvat ruke.
- Uvijek budite pažljivi! Uvijek obratite pažnju na ono što radite i uvijek razumno postupajte. Ni u kojem slučaju ne montirajte svjetiljku ako niste koncentrirani ili ako se ne osjećate dobro.

● Priprema

● Potreban alat i materijal

Navedeni alati i materijali nisu uključeni u opseg isporuke. Pritom se radi o neobaveznim podacima i vrijednostima koje služe orijentaciji. Svojstvo materijala ovisi o individualnim okolnostima na licu mjesta.

- olovka / pribor za označavanje
- 2-polni ispitivač napona
- odvijač
- bušilica
- svrdlo (Ø 6 mm)
- rubni rezač
- ljestve

● Prije instalacije

Važno: električni priključak mora izvesti kvalificirani električar ili osoba poučena za elektro instalacije. Ova osoba mora poznavati svojstva svjetiljke i propise o priključku.

- Prije instalacije proučite sve navedene instrukcije i slike u ovim uputama, kao i samu svjetiljku.
- Prije instalacije osigurajte da na vodu, na koji želite priključiti svjetiljku, nema napona. Pritom izvadite osigurač ili isključite zaštitni prekidač za dovod struje u kutiji za osigurače (položaj 0).
- Pomoću 2-polni ispitivača napona provjerite da više nema napona.

● Puštanje u rad

● Montaža svjetiljke

- Uklonite vijke [3] koji su vidljivi s bočne strane priključnog kućišta [5] i skinite montažni kutnik [2] na stražnjoj strani.
- Postavite priključno kućište [5] na krak svjetiljke [6].
- Navucite već navučenu podlošku, graničnik i zupčastu podlošku preko navoja držača kućišta.
- Zatim postavite maticu koja je također navučena na navoj i zategnite je pomoću isporučenog alata. Pazite na ispravan dosjed.
- Obilježite rupe za bušenje pomoću uzdužnih rupa predviđenih u montažnom kutniku [2] za vijke.
- Sada izbušite rupe za pričvršćivanje (Ø oko 6 mm, dubine oko 40 mm). Osigurajte da nećete oštetiti dovodni vod.
- Stavite tiple u izbušene rupe.
- Pričvrstite montažni kutnik [2] isporučenim vijcima [4].
- Otvorite priključnu kutiju [7].
- Provucite mrežni priključni kabel (vanjski) [9] kroz zaštitno crijevo [10].
- Sada spojite mrežni priključni kabel svjetiljke pomoću zatične stezaljke [8] s mrežnim priključnim kabelom (vanjski) [9].

Napomena: pazite da ispravno priključite pojedine vodiče mrežnog priključnog kabela (vanjski): vodič pod naponom, crni ili smeđi = simbol L,

neutralni vodič, plavi = simbol N, zaštitna klasa II /



- Ova svjetiljka ima zaštitnu klasu 2. Zaštitni vodič se ne priključuje.
- Utisnite dvostruku izolaciju mrežnog priključnog kabela (vanjski) [9] najmanje 8 mm u zaštitno crijevo [10].
- Pazite da je zaštitno crijevo [10] pravilno postavljeno u priključnu kutiju [7].
- Zatvorite priključnu kutiju [7].
- Sada pričvrstite svjetiljku pomoću vijaka [3] s montažnim kutnikom [2].
- Dovedite krak svjetiljke [6] u željeni položaj. Pazite da krak svjetiljke [6] ne zakrenete previše.
- Ponovno umetnite osigurač ili uključite zaštitni prekidač voda na kutiji s osiguračima (I položaj).

Vaša svjetiljka sada je spremna za rad.

● Uključivanje / isključivanje svjetiljke

Uključite odnosno isključite svjetiljku pomoću zidnog prekidača.

● Održavanje i čišćenje

UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Za čišćenje svjetiljke najprije otpojite svjetiljku od strujne mreže. Pritom izvadite osigurač ili isključite zaštitni prekidač za dovod struje u kutiji za osigurače (položaj 0).

OPREZ! OPASNOST OD OPEKLINA ZBOG VRUĆIH POVRŠINA!

Ostavite svjetiljku da se potpuno ohladi.

- Nemojte koristiti otapala, benzin ili sl. Svjetiljka bi se pritom oštetila.
- Koristite za čišćenje suhu krpu koja ne pušta vlakna.
- Umetnite opet osigurač ili uključite zaštitni prekidač za dovod struje u kutiji za osigurače (položaj- I).

• Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

• Garancija i servis

• Garancija

Pri kupnji dobivate 36 mjeseci garancije na ovaj uređaj. Uređaj je pažljivo proizveden i podvrgnut temeljitoj kontroli kvalitete. U razdoblju važeće garancije sve pogreške u materijalu i proizvodnji uklanjamo besplatno. Ako u garantnom roku uočite nedostatke, pošaljite nam uređaj na navedenu adresu servisa uz navođenje sljedećih brojeva modela: 14167109L/14167209L.

Iz garancije su isključene štete nastale kao posljedica nepropisnog rukovanja, nepridržavanja uputa za uporabu ili zahvata od strane neovlaštenih osoba te potrošni dijelovi (kao npr. rasvjetno tijelo). Izvršenjem usluge pokrivena garancijom, garantni rok se ne produžuje niti počinje iznova.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

• Adresa servisa

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NJEMAČKA
Tel.: +49 29 61/97 12–800
Faks: +49 29 61/97 12–199
E-mail: kundenservice@briloner.com
www.briloner.com

IAN 423935_2204

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 423935_2204) kao dokaz o kupnji.

• Izjava o sukladnosti CE

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih smjernica. Sukladnost je dokazana. Odgovarajuće izjave i dokumentacije dostupne su kod proizvođača.

• Proizvođač

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
NJEMAČKA

Легенда на използваните пиктограми	Страница 46
Въведение	Страница 47
Употреба по предназначение.....	Страница 47
Обем на доставката.....	Страница 47
Описание на частите.....	Страница 47
Технически данни.....	Страница 47
Безопасност	Страница 48
Указания за безопасност.....	Страница 48
Подготовка	Страница 49
Необходими инструменти и материали.....	Страница 49
Преди инсталацията	Страница 49
Пускане в действие	Страница 49
Монтиране на осветителното тяло.....	Страница 49
Включване/изключване на лампата.....	Страница 50
Поддръжка и почистване	Страница 50
Изхвърляне	Страница 50
Гаранция и сервиз	Страница 50
Гаранция.....	Страница 50
Гаранционни условия.....	Страница 50
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти.....	Страница 51
Обхват на гаранцията.....	Страница 51
Процедура при гаранционен случай.....	Страница 51
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	Страница 51
Сервизно обслужване.....	Страница 51
Вносител.....	Страница 51
Сервизен адрес.....	Страница 52
Декларация за съответствие.....	Страница 52
Производител.....	Страница 53

Легенда на използваните пиктограми			
	Четете указанията!		Предупреждение за електрически удар! Опасност за живота!
W	Ват (активна мощност)		Това осветително тяло е предназначено за експлоатация само на закрито, в сухи и затворени помещения.
Hz	Херц (честота)		Правилни действия
V	Волт		Внимание! Опасност от изгаряне при допир до горещи повърхности!
	Клас на защита II		Изхвърлете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!		Опасност за живота и опасност от злополука за бебета и малки деца!
h	Срок на експлоатация в часове		Това осветително тяло не е предназначено за външни димери и електронни превключватели.
	Опаковката се състои от 100 % рециклирана хартия.	 A.C. a.c.	Променливо напрежение (вид на тока и напрежението)
	Полярност при свързването.	 INPUT N 220-240VAC L	Разпределение (променливо напрежение)
tc	Референтна температура в точка на корпуса		Устойчив на късо съединение безопасен трансформатор
ta	най-висока температура на измерване/на околната среда	 d.c. DC	Постоянно напрежение (Вид на тока и напрежението)
SELV	Безопасно свръхниско напрежение		Температура на светлината в келвини
	За да се избегнат опасности, повредените работни устройства на този продукт може да се сменят само от производителя, негов сервизен представител или подобен специалист.		За да се избегнат опасности, повреден светлинен източник на този продукт може да се сменя само от производителя, негов сервизен представител или подобен специалист.
Ra	Индекс на цвето предаване		Лумен
 	Указания за безопасност Указания за действие		Велпапе

	Полиетилен (ниска плътност)	λ	Ламбда
tc°	Измервателна точка за температурата на корпуса	A	Амperi
mA	Милиамperi		Клас на защита II, двойна изолация
PF	Фактор на мощността (Power-Factor)		

Светодиодно осветително тяло за таван

• Въведение



Поздравяваме Ви с покупката на този нов уред. Вие избрахте висококачествен продукт. Моля, прочетете внимателно цялото ръководство за експлоатация.

Отворете страницата с изображенията. Това ръководство е част от продукта и съдържа важни указания за пускането в действие и употребата. Винаги спазвайте всички указания за безопасност. Преди пускане в действие проверете дали е налице подходящото напрежение и дали всички части са монтирани правилно. Ако имате въпроси или сте несигурни по отношение на боравенето с уреда, моля, обърнете се към Вашия търговец или към обслужващия сервиз. Съхранявайте грижливо това ръководство и при необходимост го предавайте на трети лица.

• Употреба по предназначение



Това осветително тяло е предназначено за експлоатация само на закрито, в сухи и затворени помещения. Лампата може да бъде прикрепена към всички повърхности

с нормален клас на запалимост. Продуктът е предназначен само за употреба в домашни условия, а не за търговска употреба. Този продукт е предназначен за нормална експлоатация.

• Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверявайте винаги комплектността на доставката, както и изправността на уреда.

- 1 Светодиодна лампа за таван (Модел 14167109L / 14167209L)
- 2 Винтове
- 2 Дюбел
- 1 Инструмент за монтаж
- 1 Ръководство за монтаж и експлоатация

• Описание на частите

- 1 Дюбел
- 2 Монтажна скоба
- 3 Фиксиращи винтове (свързващ корпус)
- 4 Винтове (монтажна скоба)
- 5 Свързващ корпус
- 6 Рамо на лампата
- 7 Разклонителна кутия
- 8 Лустерклема
- 9 Захранващ кабел (външен)
- 10 Предпазен маркуч

• Технически данни

Осветително тяло:

Модел №: 14167109L / 14167209L
 Работно напрежение: 230–240 V~, 50 Hz
 Номинална мощност: 14167109L: 13 W
 14167209L: 14,5 W
 Клас на защита: II/□
 Вид защита: IP20

Светодиод:

Източник на светлина: Светодиоден модул
Номинална мощност 14167109L: 12 W
14167209L: 12,6 W
Клас на защита: II/□
Вид защита: IP20

Този продукт съдържа източници на светлина от клас на енергийна ефективност „F“.

● Безопасност



Указания за безопасност

При повреди поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация отпадат всякакви гаранционни претенции! Не се поема отговорност за косвени щети! При материални или физически щети в резултат на неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И** **ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА** **ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!**

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от продукта.

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.



Избягвайте опасност за живота от токов удар

- Електрическата инсталация да се изпълнява от правоспособен електротехник или от лице, инструктирано за работа с електрически инсталации.
- Преди всяко включване към електрическата мрежа проверявайте осветителното тяло и

захранващия кабел за евентуални повреди. Никога не използвайте Вашето осветително тяло, ако установите каквото и да било повреди.

- Преди монтажа извадете предпазителя или изключете защитния прекъсвач в електрическото табло (положение 0).
- Преди монтажа се уверете, че напрежението на електрическата мрежа отговаря на необходимото работно напрежение на лампата (виж „Технически данни“).
- Лампата задължително трябва да се пази от контакт с вода или други течности.
- Уверете се, че при монтажа няма повредени проводници.
- Никога не отваряйте електрически работни средства и не поставяйте предмети в тях. Подобни намеси означават опасност за живота поради токов удар.



Избягвайте опасност от пожар и нараняване

- Уверете се, че осветителното тяло е изключено и изстинало, преди да го докоснете, за да избегнете изгаряния.
- Не монтирайте осветителното тяло върху влажна или проводяща основа!
- Не гледайте директно в източника на светлина (крушка, светодиод и др.).
- Не гледайте източника на светлина с оптични инструменти (напр. лупа).
- За да се избегнат опасности, повреден светлинен източник на този продукт може да се сменя само от производителя, негов сервизен представител или подобен специалист.



Правилни действия

- Монтирайте осветителното тяло така, че то да е защитено от влага и замърсяване.
- Подгответе монтажа старателно и си отделете достатъчно време. Пригответе предварително прегледно и достъпно всички части и допълнителни инструменти или материали.
- Винаги бъдете внимателни! Винаги бъдете внимателни в това, което вършите и подхождайте разумно към работата. В никакъв случай не монтирайте осветителното тяло, ако не сте

достатъчно концентрирани или не се чувствате добре.

● Подготовка

● Необходими инструменти и материали

Посочените инструменти и материали не са включени в обема на доставката. Информацията е необвързваща и стойностите са за ориентация. Видът на материалите зависи от конкретните дадености на място.

- Молив/маркиращ инструмент
- 2-полюсен фазомер
- Отвертка
- Бормашина
- Бургия (ø 6 мм)
- Клещи за диагонално рязане
- Проводник

● Преди инсталацията

Важно: Електрическата инсталация да се изпълнява от правоспособен електротехник или от лице, инструктирано за работа с електрически инсталации. То трябва да познава характеристиките на осветителното тяло и разпоредбите за свързване.

- Преди инсталацията се запознайте с всички указания и фигури в настоящото ръководство и със самото осветително тяло.
- Преди монтажа се уверете, че няма напрежение на линията към проводника, към който трябва да бъде свързана лампата. За тази цел извадете предпазителя или изключете защитния прекъсвач в електрическото табло (положение 0).
- Проверете за протичане на напрежение с 2-полюсен фазомер.

● Пускане в действие

● Монтиране на осветителното тяло

- Отстранете видимите фиксиращи винтове [3] странично на свързващия корпус [5] и хванете монтажната скоба [2] за задната страна.

- Поставете свързващия корпус [5] към рамото на лампата [6].
- Издърпайте вече поставената подложна шайба, стопера и зъбчатата шайба над резбата на държача на корпуса.
- Поставете допълнително гайката върху резбата и я затегнете с помощта на дадените инструменти. Уверете се, че положението е правилно.
- Маркирайте отворите за пробиване с помощта на предвидените за винтовете надлъжни отвори в монтажната скоба [2].
- Сега пробийте монтажните отвори (около ø 6 mm, дълбочина около 40 mm). Уверете се, че захранващия кабел не е повреден.
- Вкарайте дюбелите в отворите за пробиване.
- Закрепете монтажната скоба [2] с предоставените винтове [4].
- Отворете разпределителната кутия [7].
- Прекарайте захранващия кабел (външен) през [9] предпазния маркуч [10].
- Сега свържете свързващия кабел на лампата с помощта на лустерклема [8] със захранващия кабел (външен) [9].

Указание: Уверете се, че сте свързали правилно отделните проводници на мрежовия свързващ кабел (външен): токопроводещ проводник, черен или кафяв = символ L, неутрален проводник, син = символ N, клас на защита II/□.

- Тази лампа има клас на защита 2. Защитният проводник не се свързва.
- Натиснете двойната изолация на мрежовия свързващ кабел (външен) [9] най-малко 8 mm в предпазния маркуч [10].
- Уверете се, че предпазния маркуч [10] стои точно в разклонителната кутия [7].
- Затворете разпределителната кутия. [7].
- Сега завийте лампата с помощта на винтовете [3] с монтажната скоба [2].
- Приведете рамото на лампата [6] в желаната позиция. Внимавайте да не завъртите рамото на лампата [6] твърде много.

- Поставете отново предпазителя или включете защитния прекъсвач в електрическото табло (положение I).

Вашето осветително тяло е готово за употреба.

● Включване/изключване на лампата

Включвайте или изключвайте лампата от стенния превключвател.

● Поддръжка и почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

За да почистите лампата, първо я изключете от електрическата мрежа. За тази цел извадете предпазителя или изключете защитния прекъсвач в електрическото табло (положение 0).

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ ПРИ ДОПИР ДО ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ!

Оставете осветителното тяло да изстине напълно.

- Не използвайте разтворители, бензин или др. подобни. Това би повредило лампата.
- За почистване използвайте само суха кърпа, която не оставя власинки.
- Поставете отново предпазителя или включете защитния прекъсвач в електрическото табло (положение I).

● Изхвърляне



Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците спазвайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция и сервиз

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законни претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN

423935_2204) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервисно обслужване

Тел.: +49 29 61 / 97 12-800
Е-мейл: kundenservice@briloner.com

IAN 423935_2204

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

Брилонер Лойхтен ГмБХ и Ко. КГ

Им Кисен 2

59929 Брилон

ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

значимостта на несъответствието;

възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез

извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предидна ал. 3–ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

За този уред получавате 36 месеца гаранция, считано от датата на покупката. Този уред е произведен с особена грижливост и е подложен на обстоен контрол за качество. В рамките на гаранционния срок отстраняваме безплатно всички дефекти на материала и производствени дефекти. Ако по време на гаранционния срок се установят дефекти, изпратете уреда на адреса на сервиса, като посочите номера на артикула:

14167109L / 14167209L.

От гаранцията се изключват повреди поради неправилна употреба, неспазване на ръководството за експлоатация или наемас от неоторизирани лица, както и бързоизносващите се части (като напр. източник на светлина). След извършване на гаранционна услуга срокът на гаранцията не се удължава и подновява.

• Сервисен адрес

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG

Im Kissen 2

59929 Brilon

ГЕРМАНИЯ

Тел.: +49 29 61/97 12-800

Факс: +49 29 61/97 12-199

електронна поща: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com

IAN 423935_2204

За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 423935_2204) като доказателство за покупката.

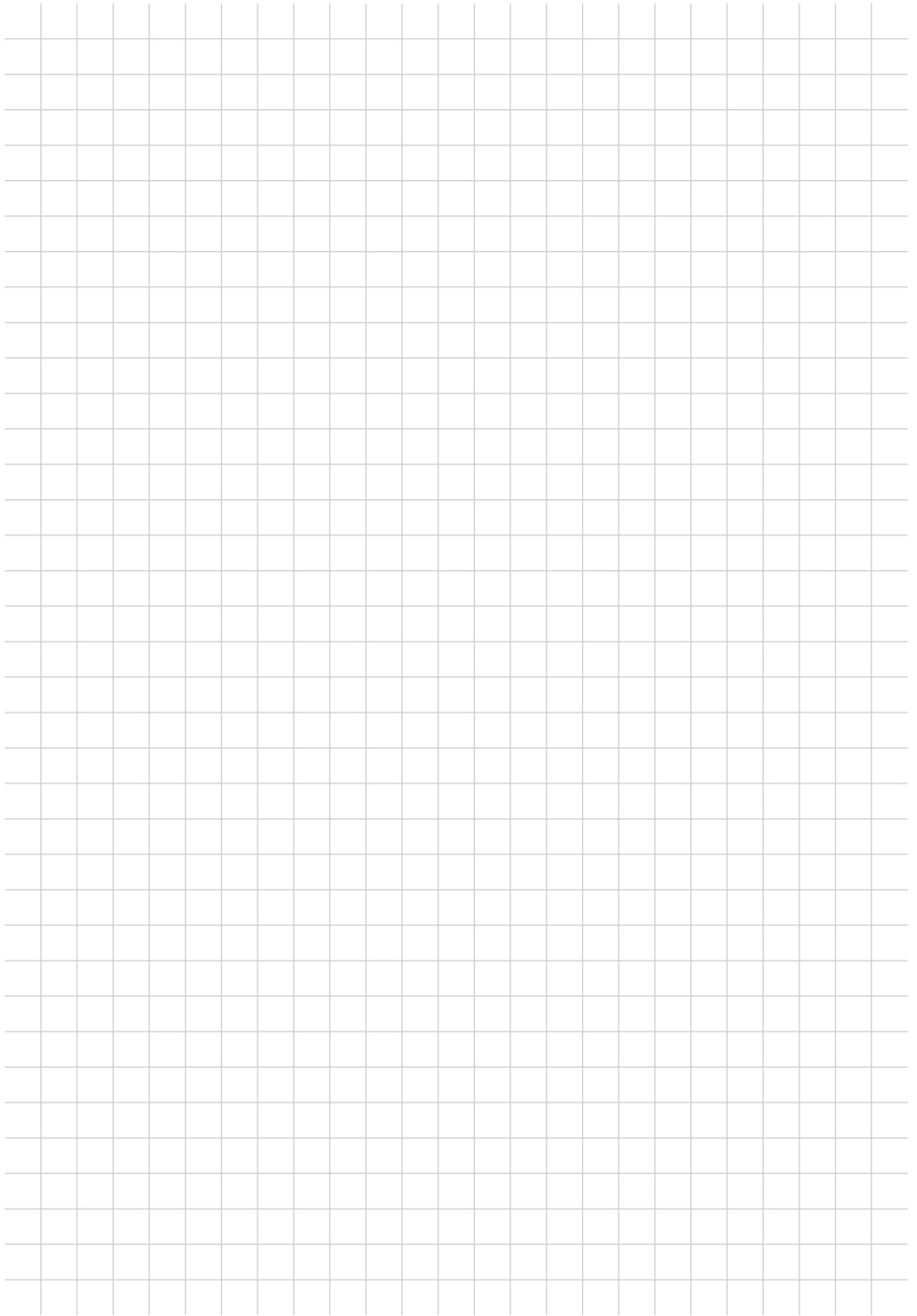
• Декларация за съответствие CE

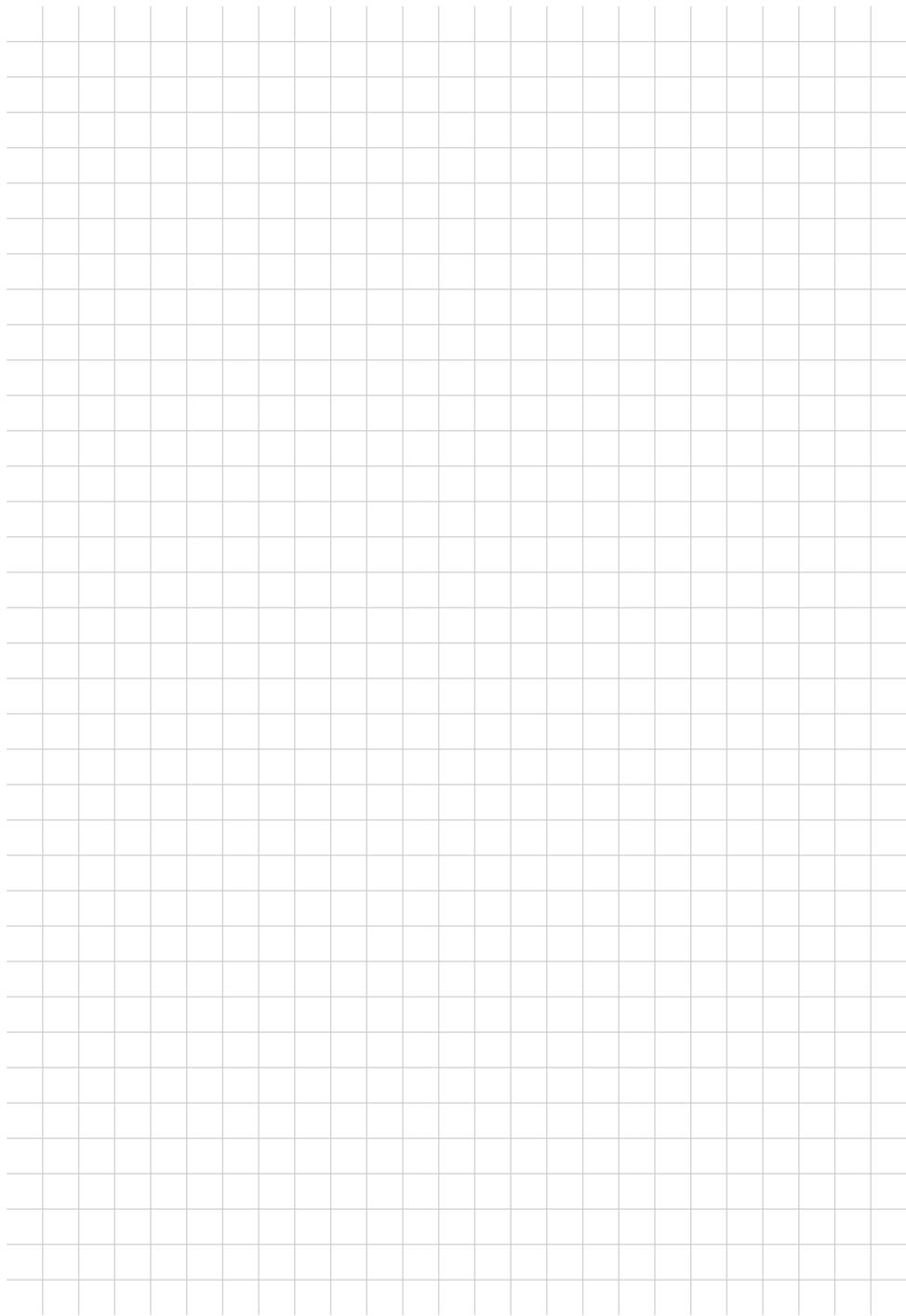
Този продукт отговаря на изискванията на действащите европейски и национални директиви. Съответствието е удостоверено с документ. Съответните

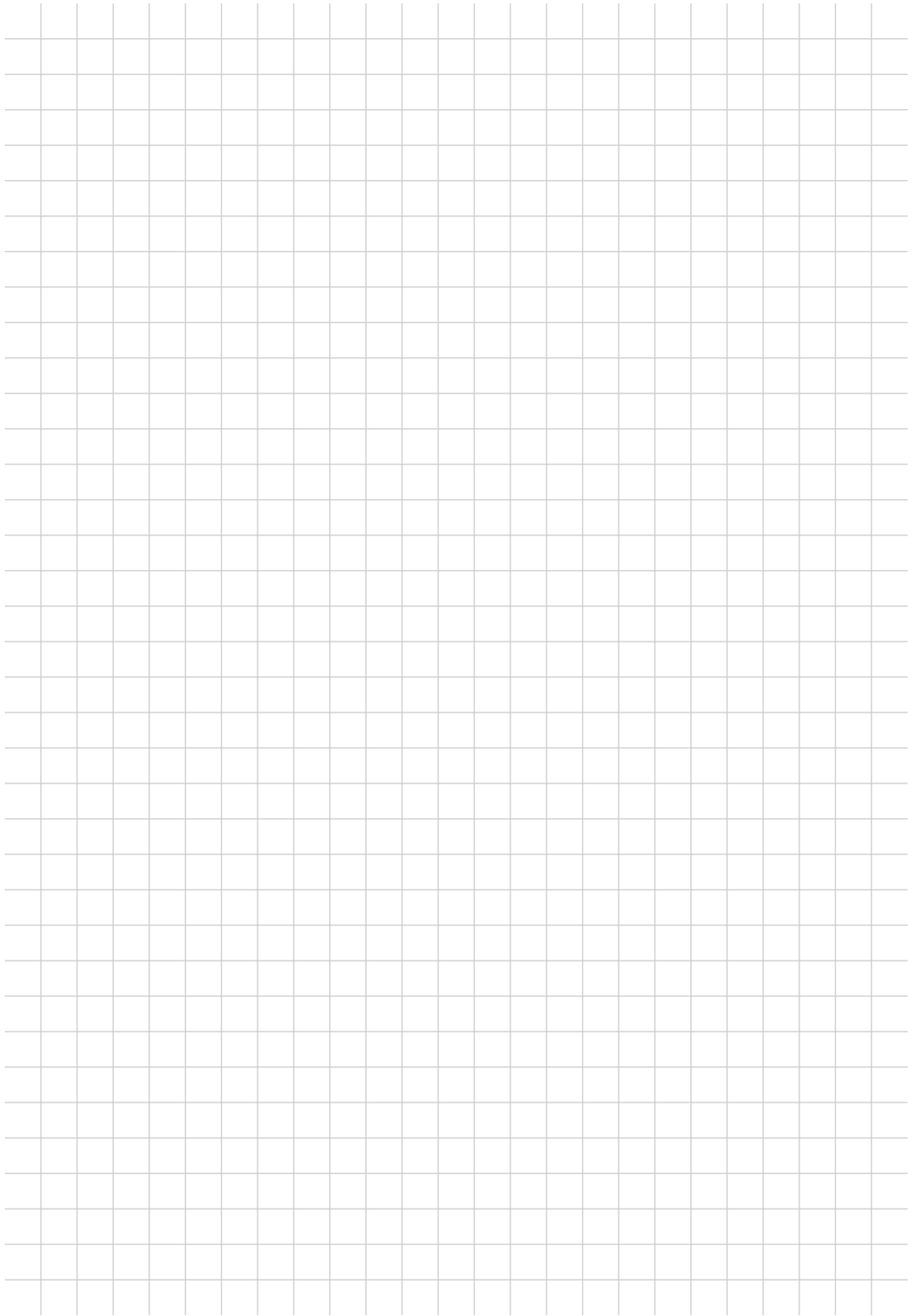
декларации и документация се съхраняват при производителя.

- **Производител**

Briloner Leuchten GmbH & Co. KG
Im Kissen 2
59929 Brilon
ГЕРМАНИЯ







Hersteller:**BRILONER LEUCHTEN GMBH & CO. KG**

Im Kissen 2

59959 Brilon

GERMANY

Distribuitoar/Importator MD:

Kaufland SRL, str. Sfaturii, nr. 29, Chişinău,

MD-2012, Republica Moldova

Stand der Informationen · Stan informații · Stav informací ·

Versiunea informațiilor · Stav informácií · Stanje informacija:

07/2022

Ident.-No.: 14167109L/14167209L072022-10

